



Associació de la Festa  
Moros i Cristians  
de Lleida

# BUTLLETÍ MIC

## SUMARI

Conveni nou local	1
Premi Funde 2013	1
Noces Reials	2
Mig Any Fester	4
Saïda i Comtessa	6
Adéu a un gran fester	8
Les Comparses	9
L'Associació	10
Vocabulari fester	10

## COMPARSE CRISTIANES



## COMPARSE MORES



## PAERIA I MOROS I CRISTIANS SIGNEN EL CONVENI DE CESSIÓ DEL NOU LOCAL DE L'ENTITAT

13/09/2013

L'Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida va signar el conveni de cessió del nou local de l'entitat amb l'Ajuntament de Lleida en un acte formal que es va celebrar al saló de Plens de la Paeria.

El conveni estableix una cessió per part de la Paeria de l'edifici del carrer Panera 1 per un període de 25 anys, mentre que l'Associació pagarà el cost de la reforma del local que assumiran els festers i festeres a través d'una derrama de 70 euros. L'Ajuntament de Lleida, a més, facilita el projecte de reforma que ha estat realitzat per tècnics de l'Empresa Municipal d'Urbanisme.

El conveni ha estat signat per l'alcalde de Lleida, Àngel Ros, i per part de l'Associació de la Festa de Moros i Cristians per la seva presidenta, Teresa Mayoral.

Ros ha volgut destacar el fet



Foto: Herminia Sirvent

que l'edifici cedit, ara seu de l'Associació, estigui situat en el Centre Històric. Per la seva banda, Mayoral ha agraït la col·laboració i, sobretot, l'esforç dels regidors implicats i dels tècnics municipals que han elaborat el projecte de reforma.

A l'acte de signatura hi van assistir també nombrosos festers que no van voler perdre's aquest moment.

La nova seu de l'Associació, situada al carrer Panera 1, és un edifici de tres plantes que convertirà la planta baixa en una sala de reunió per a les sis comparses que integren l'Associació. Serà un espai de caràcter social que albergarà despatxos, sala de juntes, arxiu, administració i una zona de manteniment i emmagatzematge del vestuari històric de l'Associació.

## L'ASSOCIACIÓ REP EL PREMI FUNDE 2013

08/11/2013

L'Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida va rebre el premi FUNDE a l'Activitat Cultural més representativa.

Aquest premi concedit per FUNDE, associació sense ànim de lucre integrada per més de 200 empresàries, directives i professionals del sector privat i públic de Lleida i Barcelona, es un recolzament a la tasca que des de la nostra Associació es fa a favor de la cultura popular i tradicional de la nostra ciutat.



Els premiats a la nau central de la Seu Vella

## MÉS DE 1.500 PERSONES PRESENTS A L'ENLLAÇ REIAL AL CASTELL DEL REI

-NOUS ACTORS PELS PAPERS DE BERENGUER I PERONELLA



*Berenguer IV Comte de Barcelona i Peronella d'Aragó*

29/09/2013

Dins de les Festes de la Tardor de la ciutat, més de mil cinc-centes persones van pujar la tarda de diumenge fins al Castell del Rei del Turó de la Seu Vella de Lleida per veure la recreació de l'enllaç matrimonial entre el comte de Barcelona Ramon Berenguer IV i la princesa aragonesa Peronella.

La presidenta de l'Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida va destacar que entre els 150 participants de la recreació (entre actors principals, músics, dansaires i figurants) hi havia diferents entitats culturals que van voler sumar-se a la festa.

Tot i el canvi d'hora, aquesta ha estat la primera vegada que s'ha representat per la tarda; el públic va assistir de forma massiva a la celebració; un fet que consolida l'activitat en el programa de les Festes de la Tardor.

## PERONELLA REINA D'ARAGÓ

### Jo Peronella, Reina d'Aragó

Des que la meva germana va fer de Peronella ara ja fa 6 anys, vaig estar esperant el moment de poder representar jo aquest paper.

Aquest setembre vaig fer els 14 i va arribar la meva oportunitat.

Van estar uns dies divertits d'assajos i balls, vaig riure molt i m'agradava fer bromes.

Al principi, no hi havia ningú per fer el paper de Ramon Berenguer i no sabia qui em podria tocar de company, però al final el Jordi es va oferir.

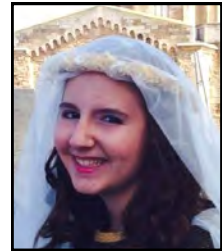
Quan va arribar el dia no pensava que m'emocionaria tant.

Quan em vaig vestir i vaig creuar camí de l'escenari, entre tota la gent, vaig sentir unes pessigolletes a la panxa que

mai havia sentit fent altres papers, i és que estava fent de Peronella, la Reina d'Aragó, el paper que feia 6 anys estava esperant de protagonitzar.

Gràcies a tots els que ho han fet possible.

*Gemma Franco.*



*Gemma Franco Alcaine  
Reina Peronella 2013*

## BERENGUER IV COMTE DE BARCELONA



*Jordi Íñiguez Sirera  
Comte Berenguer 2013*

Des de l'Associació em demanen quatre ratlles de la meva experiència com a Ramon Berenguer IV. Primer de tot volia donar les gràcies tan al Xavier Pla com als companys de Moros i Cristians. Aquest ha estat el primer cop que he fet un paper principal en una representació davant de tant gent i al principi no estava gens convençut de poder fer el paper. Sort del Xavier i tota la gent que des de el primer dia em va donar

ànims i em va convèncer que podia fer-ho. He de reconèixer que a pesar del nervis m'ho vaig passar molt be el dia de la representació.

Una altre cosa que m'ha sorprès ha estat la repercussió que ha tingut la representació de les noces. Mai m'hagués pogut imaginar la quantitat de gent que me'n parlaria. Des del dia següent un munt de gent m'ha dit que va veure la representació en directe, les fotos als diaris i la retransmissió de

Lleida Televisió. Tothom m'ha dit que la representació li va agradar molt i m'ha donat ànims perquè el Moros i Cristians la continuem fent. Així que per acabar voldria animar a tot els festers a participar-hi. Visca la Festa!!!

*Jordi Íñiguez*

## ESCENES DE LA REPRESENTACIÓ



Ramir I rei d'Aragó, dona al Comte Berenguer la seva filla per muller



Dansa de la comunitat àrab de la ciutat



Entrada del següici del Comte Ramón Berenguer IV



Cec i narració de l'Anca de les Noces



Guillem Pere de Rabidats, bisbe de Lleida oficiant la cerimònia

## XAVIER PLÀ NOU DIRECTOR DE LA RECREACIÓ

25/09/2013

L'acte va estar presentat per la regidora de Cultura de la Paeria, Montse Parra i la presidenta de l'Associació de la Festa de Moros i Cristians, Teresa Mayoral, que van estar acompanyades pel nou director de la representació, Xavier Pla, que és també l'autor del guió.

Els personatges protagonistes van ser representats en aquesta ocasió per Jordi

Íñiguez, com a Ramon Berenguer, i Gemma Franco en el paper de Peronella.

Les Noces Reials d'en Ramon Berenguer IV i na Peronella d'Aragó es van teatralitzar el diumenge 29 de setembre just al mateix indret on va tenir lloc el casament reial, al Castell del Rei-la Suda.



Presentació a l'IMAC

## ELS BANU-HUDS I ELS ANGESOLA LIDERARAN ELS BÀNDOLS MORO I CRISTIÀ DE LA FESTA 2014.

17/11/2013

La Festa de Moros i Cristians de Lleida va celebrar el diumenge 17 de novembre, el seu Mig Any Fester a la Seu Vella amb l'acte solemne de Rellu de Capitanies i Càrrecs.

El Mig Any Fester és un acte de compromís amb la Festa i suposa el relleu de l'honor i de representació dels que han estat capitans i càrrecs durant l'any i dels que comencen la seva responsabilitat més gran amb la festa.

Teresa Mayoral, presidenta de l'Associació, va agrair la col·laboració de tots els que fan possible la festa, i va animar tothom a ser optimistes de cara al futur,

amb referència especial al nou local de Panera 1, que vol que sigui el lloc de trobada de tots els fester i festeres.

Per la seva banda, el director del Turó de la Seu Vella, Pep Tort, va remarcar la gran vinculació que té la Festa de Moros i Cristians amb el Turó i la difusió que fa amb els diferents actes que duu a terme.

El vicepresident de la Diputació de Lleida, Miquel Padilla va fer palès la projecció que té la ciutat gràcies a la Festa de Moros i Cristians i el tinent d'alcalde, Josep Presseguer va felicitar a l'Associació per la seva tasca, agraint-li la implicació amb el centre històric de la

nostra ciutat.

Les comparses cristianes lluitaran sota el comandament únic de la comtessa Teresa Alcaine i el seu abanderat Josep Lluís Huete - dels Anglesola-, mentre el bàndol moro ho farà capitanejat per la saïda Carne Delgado i la raia Juani Moreno – dels Banu-Hud–.

L'acte va estar amenitzat per la música de l'Herband i el grup Quartana de música tradicional, que entre el seu repertori van interpretar les històriques notes de la Marxes Mora i Cristiana de Lleida, i va finalitzar amb la desfilada dels nous càrrecs, autoritats i festers als sons de la marxa mora "Chimo".



*Rellu de la Comtessa cristiana dels Anglesola*



*Rellu de l'Abanderat cristià dels Anglesola*



*Rellu de la Raia mora dels Banu-Hud*



*Rellu de la Saïda mora dels Banu-Hud*

# LA SEU VELLA EL MILLOR ESCENARI DEL MIG ANY

17/11/2013

L' Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida és un dels membres del Consell Cívic i Social del Consorci del Turó de la Seu Vella, fet aquest que ens enorgulleix.

El Consorci es va constituir al juny de 2009, i el seu objectiu és gestionar el conjunt patrimonial públic i d'interès internacional del Turó, recuperar els seus valors i fer-lo accessible als ciutadans.

Any rere any tenim la sort de poder fer el Relleu de Càrrecs de la Festa al lloc més emblemàtic de tota la ciutat, la nostra Seu Vella, que juntament amb el Castell del Rei formen part del conjunt monumental.



*Els nous càrrecs al presbiteri de la Seu Vella de Lleida*



Carme Delgado  
SAÏDA



Juani Moreno  
RAIA



Lluís Fidel Serrat  
XEIC



Salvador Antequera  
ALAM



Núria Sole  
XEIC



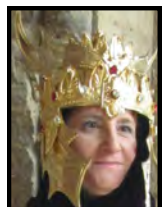
Ramon Molgó  
ALAM



Marta Roigé  
XEIC



Pilar Cañadell  
ALAM



Teresa Alcaine  
COMTESSA



Lluís Huete  
ABANDERAT



Mónica Huete  
BARONESSA



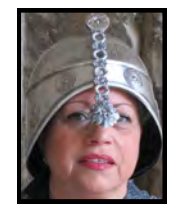
Rosalía García  
PENÓ



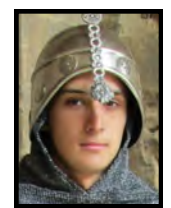
Carme Torres  
BARONESSA



Ares Yuguero  
PENÓ



Maite Vara  
BARONESSA



Pau Ramón  
PENÓ

## CARME DELGADO, SAÏDA DELS BANU-HUD

M'agradaria explicar-vos una història personal, la meua, que mostra les vivències associades a la nostra festa des de jo la conec.

Fa uns divuit anys, compartint amistats amb els pares dels amics dels meus fills, vaig ser convidada a veure al pare d'una nena que desfilava de "moro" en un acte de la festa major programada aquell maig; era una proposta atractiva, novedosa i original que es presentava a la ciutat i vaig acceptar, així va començar el meu acostament a la festa.

L'impacte va ser tal que vaig quedar bocabada davant d'aquell espectacle, els vestuaris, la música, una posta en escena sorprenent que va provocar en mi un interès que s'abocava a l'infinit tant com ho podrien fer els ulls espies dels infants quan es desperten el dia de reis.

Em va interessar la història i l'arribada d'aquesta festa a la nostra ciutat, ja que jo, que sóc filla d'aquesta terra, no recordava que a la meua infantesa hagués vist mai un acte semblant.



Aquest interès es va traduir ràpidament en una implicació directa, formant part d'una de les comparses mores, els Banu-Huds, essent uns dels membres de la primera filada de dones.

No podia pas pensar en aquell moment que un dia com avui estaria prenent l'espasa que durà a defensar l'honor i el llinatge de les tropes mores a la propera batalla de maig.

Per a mi ha estat un somni que va començar quan els meus companys em van proposar el càrrec i que s'inaugura fent camí en aquest mig any fester.

Espero que les meves il·lusions i emocions permetin que pugui portar aquesta capitania amb tota la responsabilitat que comporta i animo a tothom que continuï creient en els somnis que de ben segur un dia o un altre i acompanyant-los d'una mirada d'infant, s'arriben a fer realitat.

Moltes gràcies per deixar-me viure aquesta experiència.

PER LA FESTA DE MOROS I CRISTIANES I PER LLEIDA, SEMPRE.

*Carme Delgado. Capitana Mora 2014.*

## DESFILADA DELS NOUS CÀRRECS PEL CLAUSTRE



17/11/2013

Com ja és tradicional, una vegada es va fer el solemne relleu dels càrrecs de la Festa, tots en desfilada vam sortir al claustre de la Seu Vella als sons de la marxa mora "Chimo", acompanyats per les autoritats, la banda de música i tots els festers i festeres.

## TERE ALCAINE, COMTESSA DELS ANGLESO LA

Estic sentada en una cadira, a la nau central de la Seu Vella de Lleida. Estreno vestit i casc i una sensació molt forta, quasi indescriptible, es va apoderant de mi. No sabria ben bé si definir-la com a nervis, emoció, orgull, por,..., el cas és que un seguit d'emocions contradictòries em fan ballar el cap. Per una part tinc ganes que tot passi ràpid i per una altra aturaria el temps en aquest instant per a poder assaborir-lo bé. Tinc ganes de plorar i de riure, de cridar i de no dir res, d'actuar i de ser una simple espectadora de l'acte, de marxar corrent per tímidesa i de quedar-me aquí a gaudir del moment. Estic a punt de rebre de mans de l'Urgellenc Xavier, l'espasa que em convertirà en la Capitana Cristiana d'aquest any.

Em poso a pensar en el dia que des de la comparsa em van demanar que fos la propera Capitana. Així com en la Festa hi ha una alternança en la victòria i un any guanyen moros i una altra cristians, en la nostra comparsa, els Anglesola, hi és en el fet de ser capitans, alternant home i dona. Enguany tocava una dona i van pensar en mi. La meua primera reacció va ser dir que no, ja que no em veia capitanejant a totes les tropes (a mi sempre m'han agradat els papers secundaris).

Després de parlar-ho amb els antics capitans i capitanes vaig dir que si i em vaig anar endinsant en el muntatge d'una capitania que cada vegada m'anava fent més il·lusió. Vam formar un equip i poc a poc allò anava prenent forma. Sense ells i el gran suport del meu marit i les meves filles, no hagués estat possible.

Deixo els meus pensaments i miro endavant. Li toca a la Carme. La miro, què guapa està. No la veig gens nerviosa tot i que m'ha confessat que està feta un flam.



*Teresa Alcaine. Capitana Cristiana 2014.*

S'alça, camina mentre sona la música mora, puja dalt i diu les paraules assajades després de rebre l'espasa de mans de la Montse.

Què bé ho ha fet, s'ha emocionat

Ja em toca. M'alço de la cadira mentre sona la música tradicional, camino molt a poc a poc i, en el meu cap es van repetint les paraules què he de dir. Pujo les escales i em situo davant el Xavier. Llavors és quan una tremolor s'apodera de mi, una emoció que només saben els que han agafat l'espasa. És a partir d'aquí que ja no sé el que faig. Saludo, agafo l'espasa, em giro, ai no que m'ha de saludar el Xavier, alço l'espasa i dic les paraules que passaran a la història ... PER SEMPRE SEMPRE. Tothom somriu i jo, avergonyida per haver-me equivocat, vaig cap al meu lloc. Ja està, em calmo i miro la gent. Estic feliç. Em sento gran, important, encara que sigui per un instant, i sols puc dir GRÀCIES per haver-me fet viure aquest moment que estic segura, no oblidaré mai.

Ara comença tot i estic molt il·lusionada. Intentaré fer-ho el millor que pugui i representar les tropes cristianes i l'Associació on vagi.

FESTERS I FESTERES us vull animar a tots i a totes a gaudir i a participar de tot l'any fester, de totes les activitats que no són poques: Nadal, nou soci, pregó, ambaixades, Peronella, sortides, assajos, reunions de comparsa, assemblees,..., i com no, de la nostra entrada de Gala. I ara, deixeu-me dir bé el nostre crit:

PER LA FESTA DE MOROS I CRISTIANS I PER LLEIDA, SEMPRE.



*La Comtessa i la Saïda tallant el pastís de celebració*

## DINAR FESTER MIG ANY

17/11/2013

Com a cloenda del Mig Any Fester, amics i membres de la Festa van celebrar un dinar fester al restaurant de l'hotel Comtes d'Urgell de Lleida.

A l'acte va assistir-hi la regidora de l'ajuntament de Lleida, Montse Parra, el President de la Unió de Comparses de Moros i Cristians Ber-Largas de Sant Vicent del Raspeig, Alejandro Palomo i la Presidenta de l'Associació, Teresa Mayoral.

La diada festera va acabar ven entrada la tarda després d'un animat ball al sons de rumbes i garrotins de Lleida.

## ADÉU A UN GRAN FESTER I MILLOR AMIC



*L'Emili primer Caïd dels Al·leridís*

22/10/2013

Conten que ara fa uns quants anys un grup de jovenalla va muntar unes filades en un concert d'Al·Tall i van desfilar als compassos de la marxa mora Xavier "El Coixo". Poc després, aquell mateix any, per la Festa Major, a la Batalla de Flors, també part d'aquells joves van tornar a fer unes filades i van desfilar per la Rambla Ferran sense que ningú que no fos ells mateixos entengués res de res d'allò que feien. Era la prehistòria de la Festa de Moros i Cristians de Lleida... I allí hi era l'Emili...

Quan alguns anys més tard, un grup de persones del Centre Històric van parlar de recuperar la Festa de Moros i Cristians aquells joves precursors s'hi van

afegir sense pensar-s'ho. I allí hi era l'Emili...

I es van organitzar les comparses, i l'Associació... Es va sortir com millor es va poder, es van preparar les Capitànies... I allò començava a marxar... I un bon dia una de les Comparses, els Al·leridís, va haver d'escollir un Capità, el seu primer Caïd, el primer Al·mudèfar... I aquell era l'Emili...

I aquesta Comparsa, la nostra Comparsa, els Al·leridís, ha esdevingut una gran comparsa: junts hem patit, però també hem fruit de la Festa, hem viatjat arreu (fins i tot a Andorra!), hem fet espases (com pesen les espases!), hem fet samarretes (encara en tenim, de samarretes!), barres a la Revetlla dels Campos, hem fet paelles, cassoles de tros, calçotades, pernillades, i hem parlat d'allò que és diví i d'allò que és humà... I allí hi era l'Emili..

I amb tot això gran part de nosaltres va anar entenent per què fem les coses que fem i per què sentim les coses que sentim. I tot d'una vam comprendre i vam poder explicar que quan desfilem cofois i orgullosos vestits de moro, amb una marxa festera ressonant per tot l'eix comercial, amb els metalls de la banda esclatant en una dolça sintonia i la percussió retrunyint meravellosament i escandalosa, tremolant d'emoció i fruit de la Festa, sabem que no ens hem disfressat de moros, sinó que som participants de les nostres tradicions i de la nostra història, que estem units amb la nostra ciutat i amb la nostra terra. I també

podem entendre el sentiment d'aquella jovenalla que un dia del mes de maig de fa una pila d'anys van fer unes filades per la Rambla de Ferran...

Per això, des de la Comparsa Mora Al·leridís i, per extensió, des de tota l'Associació de la Festa de Moros i Cristians, en nom de la qual ens atrevim a adreçar-vos aquestes paraules, sabem que l'any vinent, i l'altre i l'altre, quan l'aire s'ompli de sons de banda, de marxes mores i cristianes, dels vestits dels Pallaessos, dels Anglesola, dels Urgellencs, dels Musa, dels Banu-Hud i, com no, dels Al·leridís, i les filades baixin carrer Cavallers avall, allí hi serà l'Emili...

*Comparsa Mora Al·leridís i Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida.*



*Emili Loncà i Aventin*



*Tere Mayoral  
Presidenta de l'Associació*

18/07/2013

Recuperar i millorar el Centre Històric de la ciutat, aquest és un dels propòsits més importants de l'Associació de la Festa de Moros i

## TERE MAYORAL, PREGONERA DE LA FESTA MAJOR DE JAUME I

Cristians de Lleida tal i com va manifestar la seva presidenta, Tere Mayoral, en el pregó de la Festa Major del barri Jaume I el Conqueridor que va pronunciar el 18 de juliol, al vespre a la pista de la Panera.

En aquest sentit, Mayoral va enaltir la tasca que desenvolupa any

rere any l'Associació de Veïns d'aquest barri que, en col·laboració amb altres institucions i, molt especialment, amb l'ajut desinteressat de moltes persones anònimes, treballen cada dia per recuperar i millorar aquesta zona de la ciutat.



*La Presidenta al pregó de Jaume I*



## TROBADA PALLARESA A L'ERMITA DE CARRASUMADA

15/09/2013

Com és tradicional des de fa uns anys, la comparsa cristiana dels Pallaresos va celebrar el diumenge 15 de setembre una trobada a l'ermita de Carrasumada de Torres de Segre. (nom que prové de l'àrab i que vol dir "casa de la mare de Ada").

L'encontre va servir per retrobar-se i passar la jornada junts al voltant d'un àpat consistent en caragols i carn a la brasa.

La festa va aplegar uns 35 festers i festeres, acompanyats d'amics que van passar un magnífic dia de germanor.

*Comparsa Pallaresos*



*Els Pallaresos a l'ermita de Carrasumada*

## L'ASSOCIACIÓ A L'OBERT DEL CENTRE HISTÒRIC



23/09/2013

L'Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida va oferir un esmorzar medieval a la pista esportiva de la Panera en la quarta edició del programa OBERT que es va celebrar pels carrers del Centre Històric.

A la tarda, els Moros i Cristians van assistir a la presentació oficial de l'audiovisual "Els ulls del temps, una mirada històrica de Lleida des del castell"; vídeo promocional

que es va projectar al Castell del Rei-La Suda i que ha comptat amb la col·laboració de membres de l'Associació de la Festa que van fer d'actors i figurants.

El programa OBERT és una iniciativa municipal pensada per acostar els lleidatans al Centre Històric i activar aquest barri amb activitats culturals al carrer.

## EXPOSICIÓ CONCURS FOTOGRAFIA V MEMORIAL XAVIER ALUJA

03/12/2013

A la Biblioteca Pública de Lleida es va fer l'entrega a Xavier Solé dels 250 euros i un diploma com guanyador del primer premi del concurs de fotografia Vè Memorial Xavier Aluja, i de manera extraordinària un diploma d'accèssit per la fotografia presentada per Maite de Diego.

L'exposició de les prop d'una setantena d'obres presentades va romandre oberta fins el dia 14 de desembre, juntament amb els cartells presentats al concurs de la Festa 2013.

L'any 2014 està previst que es tornin a exposar al mateix lloc les obres presentades al concurs de fotografia i cartells de la Festa.



*Lliurament premi guanyador Concurs fotografia*

L'Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida no s'identifica, necessàriament, amb l'opinió que expressen els articles signats.

**Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida**  
C/ Panera, 1 (25002) Lleida  
625 349 621 / 625 351 363  
www.miclleida.org  
butlleti.miclleida@gmail.com

#### Consell de Redacció

Jaume Bada

Vicente Luengo

Fernando Peleato

Jesús Bernaus

#### Disseny i maquetació

Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida  
DL L-427-2003

#### Col·labora en la impressió

**copisteriasolè**

Maragall, 27 baixos  
25003 Lleida  
L 973 266 551  
digital@copisteriasole.com

## TRONC DE NADAL PELS MES PETITS



*Els nens els protagonistes del tronc de Nadal*

21/12/2013

L'Associació de la Festa de Moros i Cristians de Lleida va celebrar el seu tradicional Tronc de Nadal al local social de l'Ereta.

Petits i grans van gaudir de l'acte festiu que es va tancar, després de l'entrega d'obsequis als participants del concurs de postals de Nadal, amb un berenar amb coca i xocolata per tothom.

El proper Nadal de 2014, l'Associació durà a terme aquesta activitat al seu nou local social de Panera 1.

## L'ASSOCIACIÓ INFORMA



21/12/2013

Com us haureu adonat, recentment, la nostra associació ha decidit fer un canvi en el servei de publicitat i de comunicació.

Les retallades que rep la nostra Festa, com passa a les altres associacions, és el que ens ha portat a provar de realitzar aquesta tasca per nosaltres mateixos i aconseguir així un important estalvi de diners, que tan difícilment ens arriben en els darrers temps.

La proposta de canvi va ser valorada i consensuada per tots els membres de la Junta, i el compromís pres és d'editar el llibre en un format similar al que teníem fins ara a cost zero per als socis. Seguirem fent el vídeo de la festa, tot i que té poca acollida entre els festers, perquè quedi document gràfic de la celebració, encara que afegint a les imatges publicitat que la nostra associació contractarà directament amb diferents empreses. També farem tres butlletins al llarg de l'any en format digital, però es faran algunes còpies en paper per a altres tipus de difusió, aquest que esteu llegint és el primer número de la tercera etapa del nostre butlletí.

De ben segur que coneixeu alguna empresa que potser estigués disposada a col·laborar amb nosaltres, si és així us agrairíem moltíssim que tinguéssiu l'amabilitat d'informar-nos perquè poguéssim contactar amb ella. Penseu que aquesta gestió no és només un favor per l'associació sinó un benefici per a vosaltres mateixos.

Així mateix us demanem tota mena d'aportacions i suggeriments que us semblin adients, però sobretot us demanem col·laboració, la nostra Festa es fa gran i necessita que tots posem el nostre granet de sorra perquè les diferents activitats es realitzin amb la rellevància i distinció que es mereixen.

El servei de comunicació i premsa el realitza des de l'últim Mig Any Fester la senyora Rosabel Escartin de la comparsa dels Al·leridís; el butlletí i la pàgina web, l'actualment vicepresident de l'associació, senyor Vicente Luengo de la comparsa dels Al·leridís; el servei de fotografia ho fa el senyor Manolo Zamora de la comparsa dels Urgellencs; i el treball de publicitat ho està portant la nostra tresorera la senyora Marisa Pifarré de la comparsa dels Al·leridís amb l'ajuda d'altres festers i festeres.

Per a la maquetació del llibre i per a la realització de cartells s'ha contactat amb una persona aliena a la festa però molt vinculada a ella, el senyor Jordi Cumellas.

Només em resta agrair la disponibilitat que han mostrat els festers i festeres esmentats i desitjar-vos a tots i a totes un bon i fester any 2014.

Tere Mayoral i Seró

Presidenta de l'Associació.

## LO VOCABULARI FESTER

### MILINDRINS

Familiarment es diu del grup de música tradicional format per grallers, sac de gemecs, flabiol i tamborí, que formen part del seguici dels Capitans de cada bàndol.

### CHAPOT

Nom col·loquial amb el que alguns festers anomenen la berena que porten el o la Xeic i el Baró o la Baronessa.

### PER SEMPRE, SEMPRE

Expressió que es fa servir a la Festa com a sinònim de possessió de llarga durada i també com a lapsus lingüístic producte dels nervis.

AMB EL SUPORT DE:



Ajuntament de Lleida

**imac**  
Institut municipal d'acció cultural

**turóseuvela**  
FUNDACIÓ DEL TURÓ DE LA REI VÍCTOR I DE LA PEU



Diputació de Lleida



Grup Segre

PATROCINEN:



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació  
Centre de Promoció  
de la Cultura Popular  
i Tradicional Catalana